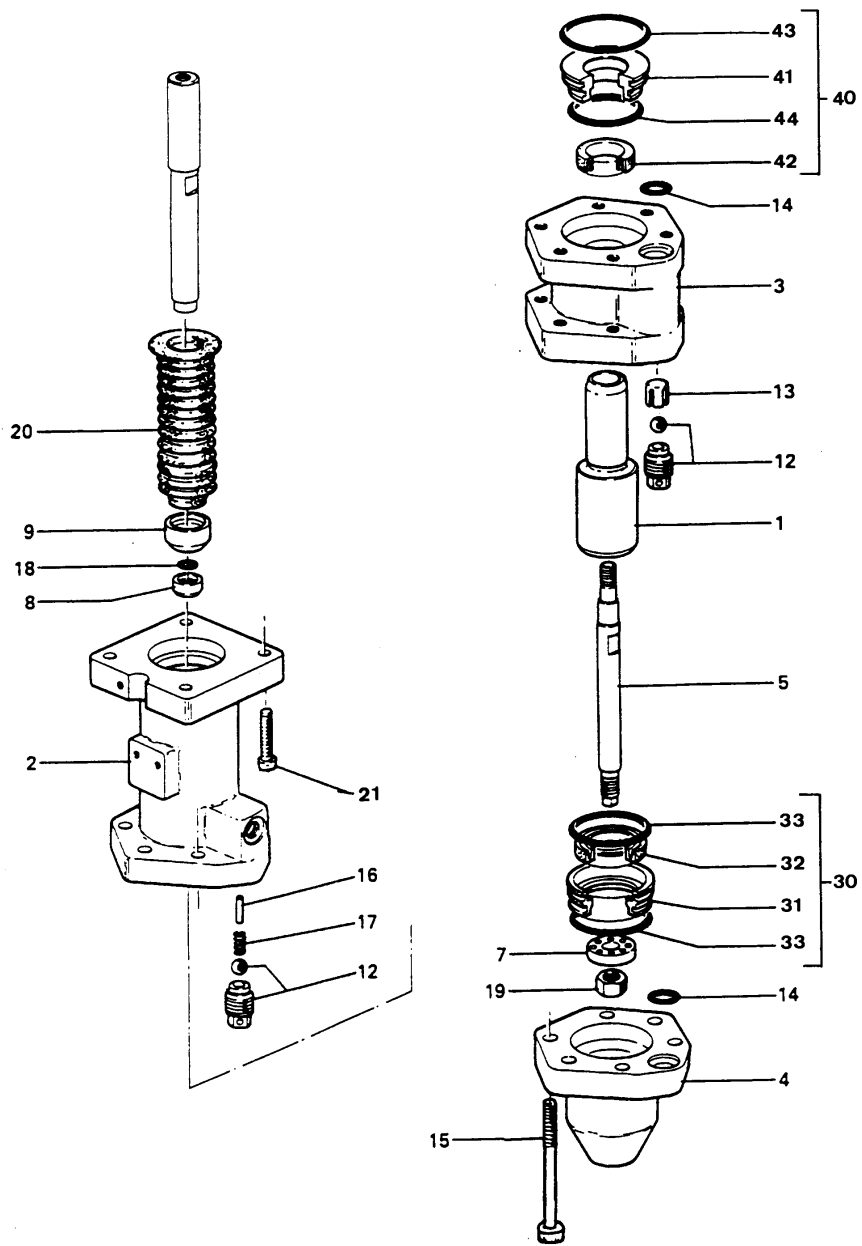




Doc. 573.663.040 Date/Datum/Fecha : 8/06/02 Annule/Cancel/ Ersetzt/Anula :	Modif. /Änderung :	Pièces de rechange Spare parts list Ersatzteilliste Piezas de repuesto
--	---------------------------	---

HYDRAULIQUE, modèle 30 S	FLUID SECTION, model 30 S
HYDRAULIKTEIL, Modell 30 S	HIDRÁULICA, tipo 30 S



HYDRAULIQUE, modèle 30 S standard	FLUID SECTION, model 30 S standard	#
HYDRAULIKTEIL, Modell 30 S Standard	HIDRÁULICA, tipo 30 S standard	144.910.050

Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
* 1	044.910.001	Piston	Piston	Kolben	Pistón	1
2	144.910.002	Corps d'aspiration	Suction body	Saugkörper	Cuerpo de aspiración	1
* 3	044.910.003	Cylindre	Cylinder	Zylinder	Cilindro	1
4	044.910.004	Chambre d'aspiration	Suction chamber	Saugkammer	Cámara de aspiración	1
5	044.910.005	Tige d'accouplement	Tie-rod	Kupplungsstange	Eje de acoplamiento	1
7	044.910.007	Butée	Shutter	Anschlag	Tope	1
8	044.910.010	Clapet	Filling valve	Umsteuerventil	Válvula	1
9	044.910.011	Jupe	Skirt	Mantel	Faldón	1
12	000.503.132	Siège refoulement et bille	Exhaust seat with ball	Druckventilsitz	Asiento de expulsión y bola	2
13	000.503.134	Cage de bille	Ball cage	Kugelkäfig	Jaula de bola	1
14	909.420.502	Joint FEP/ FPM	Seal (FEP/ FPM)	Dichtring FEP/FPM	Junta FEP / FPM	2
15	930.151.825	Vis CHc M 10 x 140	Screw, CHc M 10 x 140	Schraube, CHc M10x 140	Tornillo CHc M 10 x 140	6
17	050.311.246	Ressort	Spring	Feder	Muelle	1
18	129.209.902	Joint PTFE (x5)	Seal, PTFE (x 5)	Dichtring PTFE (x 5)	Junta PTFE (bolsa de 5)	1
19	906.011.157	Ecrou frein	Nut	Bremsmutter	Tuerca	1
* 20	144.890.208	Soufflet (polyéthylène)	Bellows (Polyethylene)	Faltenbaug (Polyäthylen)	Fuelle (polietileno)	1
21	930.151.448	Vis CHc M 10 x 35	Screw, CHc M 10 x 35	Schraube CHc M 10 x 35	Tornillo CHc M 10 x 35	4
* 30	044.910.020	Support joint GT inférieur équipé	Holder, lower seal, assembly	Dichtringhalter GT, unten, komplett	Soporte junta GT inferior equipado	1
31	044.910.008	▪ Support pour joint GT inférieur	▪ Holder, lower seal	▪Halter für Dichtring GT, unten	▪ Soporte para junta GT inferior	1
32	909.150.228	▪ Joint GT	▪ Lower seal (GT)	▪Dichtring GT	▪ Junta GT	1
33	909.420.271	▪ Joint Ø 48	▪ Lower seal, Ø 48/1"7/8	▪Dichtring Ø 48	▪ Junta Ø 48	2
* 40	044.910.021	Support joint GT supérieur équipé	Holder, upper seal, assembly	Dichtringhalter GT, oben , komplett	Soporte junta GT superior equipado	1
41	044.910.009	▪ Support pour joint GT supérieur	▪ Holder, upper seal	▪Halter für Dichtring GT, oben	▪ Soporte para junta GT superior	1
42	909.150.207	▪ Joint GT	▪ Upper seal (GT)	▪Dichtring GT	▪ Junta GT	1
43	909.420.271	▪ Joint Ø 48	▪ Upper seal, Ø 48/1"21/32	▪Dichtring Ø 48	▪ Junta Ø 48	1
44	909.420.251	▪ Joint Ø 42	▪ Upper seal, Ø 42/1"21/32	▪Dichtring Ø 42	▪ Junta Ø 42	1

HYDRAULIQUE, modèle 30 S inox	FLUID SECTION, model 30 S stainless steel	#
HYDRAULIKTEIL, Modell 30 S Edelstahl	HIDRÁULICA, tipo 30 S inox	144.910.550

Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
		Pièces spécifiques pour version inox	Special components for stainless steel version	Spezifische Teile für Edelstahl-Ausführung	Partes específicas para la versión inox	
2	144.910.502	Corps d'aspiration inox	Suction body (stainless steel)	Ansaugkörper Edelstahl	Cuerpo de aspiración inox	1
* 3	044.910.503	Cylindre inox	Cylinder (stainless steel)	Zylinder Edelstahl	Cilindro inox	1
4	044.910.504	Chambre d'aspiration inox	Suction chamber (stainless steel)	Saugkammer Edelstahl	Cámara de aspiración inox	1
15	930.151.792	Vis CHc M 10 x 120	Screw, CHc M 10 x 120	Schraube CHc M 10x 120	Tornillo CHc M 10 x 120	6
21	930.151.603	Vis CHc M 10 x 60	Screw, CHc M 10 x 60	Schraube CHc M 10 x 60	Tornillo CHc M 10 x 60	4

*	144.919.905	Pochette de joints (ind. 14, 17, 18, 19, 32, 42, 43, 44)	Package of seals (ind. 14, 17, 18, 19, 32, 42, 43, 44)	Dichtungssatz (beinhaltet Pos. 14, 17, 18, 19, 32, 42, 43, 44)	Bolsa de juntas (ind. 14, 17, 18, 19, 32, 42, 43, 44)	1
*	144.919.912	Pochette de maintenance (ind. 8, 12, 13 + pochette de joints : # 144.919.905)	Servicing kit (ind. 8, 12, 13 + package of seals, # 144.919.905)	Servicekit (beinhaltet Pos. 8, 12, 13, und den Dichtungssatz Nr. 144.919.905)	Bolsa de reparación (ind. 8, 12, 13 + bolsa de juntas : # 144.919.905)	1

- * Pièces de maintenance préconisées tenues en stock.
- * Preceding the index number denotes a suggested spare part.
- * Bezeichnete Teile sind empfohlene Ersatzteile.
- * Piezas de mantenimiento preventivo a tener en stock.